

**AVVISO INDAGINE DI MERCATO
FINALIZZATA ALL’AFFIDAMENTO
DIRETTO DEL SERVIZIO DI
MARKET DATA /
BEKANNTMACHUNG
MARKTERHEBUNG FÜR DIE
DIREKTVERGABE VON
DIENSTLEISTUNG MARKET DATA**

DOSSIER NDP2023-00037

FRIST ZUR ABGABE DER
INTERESSENSBEKUNDUNG: 05/05/2023

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE: 05/05/2023

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) Herrn Silvano Bertuzzi, ernannt mit Urkunde vom 14/02/2023 für Euregio Plus SGR S.p.A./A.G. (folgend, Euregio+ oder Vergabesteller) durchgeführt, und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del procedimento Sig. Silvano Bertuzzi, nominato con atto del 14/02/2023, per conto di Euregio Plus SGR S.p.A./A.G. (di seguito, Euregio+ o Stazione Appaltante) ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Art. 1 Vergabegegenstand

Euregio+ plant eine Markterhebung über die Ausführung der Arbeiten von Dienstleistung Market Data, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, die evtl. Interessierten.

Art. 1 Oggetto dell'affidamento

Euregio+ intende espletare un'indagine di mercato, avente ad oggetto il servizio di Market Data, finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati.

Beschreibung der Dienstleistung:

- Tägliche Kurse Aktien, Etf, Anleihen (Marktpreise und BGN-Kurs composite)

Descrizione del servizio:

- prezzi giornalieri Azioni, Etf, Bond (prezzi di mercato e prezzo BGN composite)

- Tägliche Daten zu Anleihen und Ex-Dividenden-Aktien
- Tägliche Daten zu indexierten Wertpapieren Faktoren
- Tägliche Daten zu Marktindizes
- Datenverarbeitung auf Abruf in MS Excel

- dati giornalieri ratei bond e stacco dividendi azioni
- dati giornalieri factors titoli indicizzati
- dati giornalieri indici di mercato
- elaborazione dati on demand in MS Excel

Die Aufnahme der in Artikel 47 Absatz 4 des Gesetzes Nr. 108/2021 genannten Teilnahmeanforderungen (Kriterien zur Förderung des Unternehmertums junger Menschen, der Eingliederung von Behinderten in den Arbeitsmarkt, der Gleichstellung der Geschlechter und der Einstellung von Jugendlichen unter 36 Jahren und Frauen) wird ausfolgender Begründung wird ausgeschlossen: für die von der Dienstleistung abgedeckten Tätigkeiten muss der Prüfer über ausreichende theoretische und praktische Kenntnisse verfügen.

Viene escluso l'inserimento dei requisiti di partecipazione di cui all'art. 47 comma 4 della Legge n. 108/2021 (criteri orientati a promuovere l'imprenditoria giovanile, l'inclusione lavorativa delle persone disabili, la parità di genere e l'assunzione di giovani, con età inferiore a trentasei anni, e donne) per la seguente motivazione: per le attività oggetto del servizio l'auditor deve essere in possesso di adeguate conoscenze teoriche ed operative.

Die gegenständlichen Vergabe ist auf der Grundlage der Nichtanwendung der Obergrenze für die Vergabe von Unteraufträgen in Bezug auf die überwiegende Kategorie strukturiert und konzipiert, unbeschadet der Nichtzulässigkeit der Vergabe von Unteraufträgen in Höhe des gesamten Auftragswerts gemäß Artikel 105, Absatz 1 des GvD Nr. 50/2016.

Il presente affidamento è strutturato e pensato sulla base della disapplicazione del limite al subappalto per ciò che riguarda la categoria prevalente, ferma restando, ai sensi dell'art. 105, comma 1, del D.Lgs. n. 50/2016, l'inammissibilità del subappalto dell'importo complessivo del contratto.

Die Vergabestellen können vorbehaltlich einer angemessenen Begründung im Entscheid zum Vertragsabschluss und durch Angabe in den Ausschreibungsunterlagen wählen, welche Leistungen oder Bauleistungen, die Gegenstand des Vergabevertrages sind, gemäß Artikel 105, Absatz 2 des GvD Nr. 50/2016, aufgrund der besonderen Merkmale der Vergabe vom Zuschlagsempfänger auszuführen sind.

Le stazioni appaltanti potranno scegliere, previa adeguata motivazione nella determina a contrarre e dandone indicazione nei documenti di gara, quali prestazioni o lavorazioni oggetto del contratto di appalto sono, ai sensi dell'art. 105, comma 2, del D.lgs. n. 50/2016, da eseguire a cura dell'affidatario in ragione delle specifiche caratteristiche dell'appalto.

Die Höchstprozentsätze der Unterauftrag können sich auf den Gesamtbetrag und/oder auf die einzelnen Kategorien (überwiegende/getrennt ausführbare/SIOS über 10% oder unter 10%) beziehen. Die Höchstprozentsätze sind in der Anlage B anzugeben.

Le percentuali massime di subappalto potranno essere riferite all'importo complessivo e/o alle singole categorie (prevalente/scorporate/sios sopra il 10% o sotto il 10%). Le percentuali massime sono da indicare nell'allegato B.

Achtung: jede Beschränkung der Unterauftrag muss mit einer Begründung versehen werden, die

Attenzione: ogni limitazione al ricorso al subappalto, costituendo un ostacolo al principio di concorrenza, necessita di una motivazione in

Beanstandungen unter dem Aspekt der „Abnormität“ und/oder „Unvernünftigkeit“ standhält, da es sich um eine Behinderung des Prinzips des freien Wettbewerbs handelt.

Die gesamte Ausführung der Leistungen oder Bauleistungen, die Gegenstand des Vergabevertrages sind, darf nicht an Dritte übertragen werden.

Art. 2 Geschätzter Betrag

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Dienstleistung für die Dauer von 2 Jahren (mit möglicher Verlängerung um weitere 2 Jahre) beträgt höchstens

USD 10.172,00 für zwei Jahre
zuzüglich Mehrwertsteuer

Endgültige Sicherheit

Bei Vergabeverfahren **mit geschätztem Wert unter 40.000 Euro** (ohne MwSt.) muss der Auftragnehmer gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 **keine** endgültige Sicherheit leisten.

Art. 3 Teilnahmeanforderungen

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art. 45 GvD 50/2016. Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

Der einzelne Wirtschaftsteilnehmer muss, bei sonstigem Ausschluss, den Anteil der Leistung angeben, den er mittels Unterauftrag zu vergeben beabsichtigt, im Falle, dass die **Untervergabe** zwecks Erfüllung der Qualifikationsanforderungen **erforderlich** ist.

Art. 4 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer

grado di resistere ad eventuali profili di “abnormità” e/o “irragionevolezza”.

Non può essere affidata a terzi l'integrale esecuzione delle prestazioni o lavorazioni oggetto del contratto di appalto.

Art. 2 Importo stimato

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio per la durata di 2 anni (con eventuale rinnovo di ulteriori 2 anni), è previsto pari ad un massimo di

USD 10.172,00 per due anni
IVA esclusa

Garanzia definitiva

Per procedure di affidamento **con valore stimato dell'affidamento inferiore a 40.000 euro** (al netto di IVA) l'affidatario **non** è tenuto a presentare garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015.

Art. 3 Requisiti di partecipazione

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 45 D.lgs. 50/2016. Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

L'operatore economico singolo ha l'obbligo di indicare, a pena di mancata selezione, la quota di prestazione che intende subappaltare, nel caso in cui il **subappalto** sia **necessario** per documentare il possesso dei requisiti di partecipazione richiesti dal presente articolo.

Art. 4 Selezione degli operatori economici

Im Rahmen der Direktvergabe werden für vorliegende Bekanntmachung nur die qualifizierten und ausgewählten Wirtschaftsteilnehmer eingeladen, ihren Vorschlag einzureichen.

Art. 5 Beschreibung der Dienstleistung und Durchführungsart/Zeitplan

Der erfolgreiche Bieter muss die Lizenz zur Nutzung und zum täglichen Download der folgenden Daten bereitstellen, die auf Abruf in der MS Excel-Anwendung verarbeitet werden sollen:

- 139 Aktienkurse
- 4 Etf-Kurse
- 44 Anleihefaktoren, indexiert auf nationale Indizes
- Kuponwerte von 11 Anleihen
- 25 Marktindexwerte
- 13 Anleihekurse

Art. 6 Veröffentlichung

Die Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle.

Art. 7 Mitteilungen und Aktenzugang

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Webseite der Vergabestelle unter „Transparente Verwaltung“ und mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte ihre Unterlagen innerhalb von

05/05/2023, UHR 12:00

mittels elektronischer Post / ZEP an die Adresse

Nella procedura di affidamento diretto per il presente avviso, saranno invitati a presentare una proposta solo gli operatori economici qualificati e selezionati.

Art. 5 Descrizione dei servizi da affidare, modalità di esecuzione/tempistiche

L'aggiudicatario deve fornire la licenza d'uso e giornalmente lo scarico dei seguenti dati che devono essere elaborati on-demand sull'applicativo MS Excel:

- 139 prezzi di azioni
- 4 prezzi di Etf
- 44 fattori di bond indicizzati agli indici nazionali
- Valore coupon di 11 titoli obbligazionari
- 25 valori relativi a indici di mercato
- 13 prezzi di bond

Art. 6 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante.

Art. 7 Comunicazioni e accesso agli atti

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale della stazione appaltante nella sezione "amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno far pervenire entro e non oltre il

05/05/2023, ORA 12:00

a mezzo posta elettronica / PEC all'indirizzo

euregioplus@pec.it oder
protocollo@euregioplus.com, mit der
Beschriftung „NDP2023-00037“ übermitteln.

Insbesondere sollten die Interessenten die
folgenden Unterlagen ausgefüllt und digital
unterschreiben und einreichen:

- Interessensbekundung, samt etwaiger
Erklärung zum erforderlichen
Unterauftrag,
- Formular „Anhang A1“ (Teil I): Erklärung
gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016;
- Formular "Anhang A1" (Teil II):
zusätzliche Erklärungen;

Der Dienst wird im Rahmen eines
Wettbewerbsvergleichs vergeben. Das beste
Angebot wird auf der Grundlage von
Verhandlungskriterien ermittelt, die in der
Aufforderung zur Angebotsabgabe festgelegt
sind, die den ausgewählten Betreibern zu einem
späteren Zeitpunkt zugesandt wird.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt
keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der
Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte
Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem
Vertragsabschluss erklären muss.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein
Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die
Körperschaft zu **keinerlei**
Verfahrensveröffentlichung.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete
Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre
alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen,
ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche
deshalb erheben können.

Für Informationen und Rückfragen wenden Sie
sich bitte an Silvano Bertuzzi, Tel. 0471/068784,
Email sbertuzzi@euregioplus.com.

Bozen, den 19. April 2023

euregioplus@pec.it o
protocollo@euregioplus.com, la documentazione
di seguito elencata, recante la dicitura “NDP2023-
00037”.

In particolare, i soggetti interessati dovranno
inviare la documentazione di seguito elencata,
compilata e firmata digitalmente:

- Manifestazione di interesse, comprensiva
di eventuale dichiarazione di subappalto
necessario,
- Modulo “Allegato A1” (parte I):
dichiarazione ex art. 80 D.Lgs. 50/2016;
- Modulo “Allegato A1” (parte II):
dichiarazioni aggiuntive;

Il servizio sarà affidato a seguito di un confronto
competitivo. La migliore offerta sarà individuata
sulla base di criteri negoziali definiti nella richiesta
di preventivo che sarà inviata successivamente
agli operatori selezionati.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non
costituisce prova di possesso dei requisiti di
partecipazione richiesti per l'affidamento della
prestazione, che invece dovranno essere
dichiarati dal soggetto interessato prima della
stipula del contratto.

Il presente avviso, **non costituisce proposta
contrattuale e non vincola** in alcun modo questo
ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

La Stazione Appaltante si riserva di interrompere
in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva
competenza, il procedimento avviato, senza che i
soggetti interessati possano vantare alcuna
pretesa.

Per informazioni e chiarimenti si prega di rivolgersi
a Silvano Bertuzzi, tel. 0471/068784, email
sbertuzzi@euregioplus.com.

Bolzano, 19 aprile 2023

Anlagen:

- Vorlage Interessensbekundung;
- Formular „Anhang A1“ (Teil I): Erklärung gemäß Art. 80 GvD Nr. 50/2016;
- Formular "Anhang A1" (Teil II): zusätzliche Erklärungen;
- Entwurf des Auftragsschreibens.

Der einzige Verfahrensverantwortliche
Silvano Bertuzzi

DATENSCHUTZHINWEIS

Wir informieren Sie gemäß Art. 13 und 14 der Allgemeinen Datenschutzverordnung (EU) 2016/679 ("DSGVO") darüber, dass Ihre personenbezogenen Daten in unserer Eigenschaft als für die Verarbeitung Verantwortlicher (Art. 4 Nr. 7 DSGVO) von der Euregio Plus SGR S.p.A./A.G. mit Sitz in Dompassage, 15, 39100, Bozen, Italien (die "SGR") verarbeitet werden.

Auf der Grundlage unseres berechtigten Interesses an der Durchführung dieses Vertrages erheben und verarbeiten wir personenbezogene Daten, die uns - im Rahmen der Verhandlungen oder der Durchführung dieses Vertrages - von Ihnen, Ihrem Arbeitgeber oder anderen Personen, die ein Interesse daran haben, zur Verfügung gestellt werden.

Innerhalb der SGR können die Daten von Mitarbeitern des Unternehmens verarbeitet werden, die ausdrücklich zu diesem Zweck ermächtigt sind. Darüber hinaus hat die SGR bestimmte Datenverarbeiter (Art. 28 DSGVO) benannt, an die Ihre personenbezogenen Daten weitergegeben werden können, um den Vertrag zu erfüllen oder um sicherzustellen, dass die Verarbeitung Ihrer Daten so genau wie möglich erfolgt. Diese Personen wurden unter Fachleuten ausgewählt, die die Umsetzung geeigneter technischer und organisatorischer Maßnahmen

Allegati:

- modulo manifestazione di interesse;
- modulo "Allegato A1" (parte I): dichiarazione ex art. 80 D.Lgs. 50/2016;
- modulo "Allegato A1" (parte II): dichiarazioni aggiuntive;
- schema lettera d'incarico.

Il responsabile unico del procedimento
Silvano Bertuzzi

INFORMATIVA IN MATERIA DI PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

La informiamo ai sensi dell'art. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679 Generale sulla Protezione dei Dati Personali ("GDPR") che i suoi dati personali saranno trattati, in qualità di Titolare del trattamento (art. 4, n° 7, GDPR), da Euregio Plus SGR S.p.A./A.G., che ha sede in Passaggio Duomo, 15, 39100, Bolzano (la "SGR").

Sulla base del nostro legittimo interesse all'esecuzione del presente Contratto, raccogliamo e trattiamo i dati personali, che ci vengono forniti – nel corso delle negoziazioni o dell'esecuzione del presente Contratto – da lei, dal suo datore di lavoro o da altri soggetti che vi abbiano interesse.

All'interno della SGR i dati potranno essere trattati da dipendenti della società a tal fine espressamente autorizzati. Inoltre, la SGR ha nominato alcuni responsabili del trattamento (art. 28 GDPR) ai quali i Suoi dati personali potrebbero essere comunicati per l'esecuzione del Contratto oppure per garantire che il trattamento dei Suoi dati sia il più accurato possibile. Tali soggetti sono stati selezionati tra professionisti che garantiscano l'implementazione di misure tecniche ed organizzative appropriate, di modo che i trattamenti saranno sempre effettuati nel rispetto della normativa applicabile e garantendo la protezione dei suoi diritti.

gewährleisten, so dass die Verarbeitung stets im Einklang mit den geltenden Rechtsvorschriften erfolgt und der Schutz Ihrer Rechte gewährleistet ist.

Wir werden Ihre personenbezogenen Daten nicht länger aufbewahren, als es für die Zwecke, für die wir sie erhoben haben, erforderlich ist, es sei denn, es ist notwendig, sie länger aufzubewahren, um unsere Rechte vor einer Gerichts-, Verwaltungs-, Regulierungs- oder anderen Behörde geltend zu machen. Wenn bestimmte Bedingungen erfüllt sind, gewährt Ihnen die DSGVO die folgenden Rechte in Bezug auf Ihre personenbezogenen Daten: Zugang, Berichtigung, Löschung, Einschränkung der Verarbeitung, Datenübertragbarkeit, Widerspruch, Recht, keiner automatisierten Entscheidungsfindung unterworfen zu werden, Anrufung einer Justizbehörde oder einer administrativen Aufsichtsbehörde (für Italien: Garante per la Protezione dei Dati Personali). Um Ihre Rechte auszuüben und um Informationen über die Verarbeitung zu erhalten, können Sie sich an unsere Datenschutzbeauftragter (DSB) unter: DPO@euregioplus.com

Conserveremo i Suoi dati personali per un periodo non superiore a quello necessario per il perseguimento delle finalità per cui li abbiamo raccolti, a meno che non sia necessario conservarli più a lungo per l'esercizio dei nostri diritti innanzi ad un'autorità giurisdizionale, amministrativa, regolamentare o di altro tipo. Al sussistere di determinate condizioni, il GDPR Le conferisce i seguenti diritti relativi ai suoi dati personali: accesso, rettifica, cancellazione, limitazione del trattamento, portabilità dei dati, opposizione, diritto di non essere sottoposti a processi decisionali automatizzati, ricorso innanzi ad un'autorità giurisdizionale o a un'autorità di controllo amministrativa (per l'Italia il Garante per la Protezione dei Dati Personali). Per esercitare i suoi diritti e per qualsiasi informazioni sul trattamento può contattare il nostro Responsabile per la Protezione dei Dati (DPO) a: DPO@euregioplus.com.